

北越製紙株式会社

2006年3月期 一年間のご報告

Hokuetsu Paper Mills, Ltd.

Annual Report

2006

Year Ended March 31, 2006

プロフィール Profile

1907年、北越製紙株式会社は、板紙製造会社として設立されました。現在、洋紙、板紙、特殊紙の製造を中心に、さらなる新しい発展を目指しています。技術の先進性、クオリティーの高い製品、その安定的供給において創立以来今日に至るまで、私たちは、お客様から様々な高い評価を頂いております。また、事業の効率性、収益性の向上のためにも、たゆまぬ努力を続けております。さらに北越製紙は、植林や資源の保護を通し地球環境の保全に努め、新たな21世紀社会に貢献する企業でありたいと考えております。

Hokuetsu Paper Mills, Ltd. was established in 1907 as a paperboard producer. Today, with core operations in printing paper, paperboard and specialty paper, the Company is continually enhancing its operating efficiency and profitability. Renowned for its state-of-the-art technology, Hokuetsu Paper Mills provides customers with a stable supply of high-quality products. The Company is committed to contributing to the 21st century society as a corporate entity by protecting the global environment through resource preservation and afforestation.

目次 Contents

連結財務ハイライト	Consolidated Financial Highlights	1
事業概要	Hokuetsu Paper at a Glance	2
ステークホルダーの皆様へ	Message to Stakeholders	4
N9設備コンセプト	N9 Facility Concept	10
バイオマスエネルギーの利用	Utilization of Biomass Power	12
トピックス	Topics	14
生産拠点紹介	Our Production Bases	16
関連会社の紹介	Subsidiaries and Affiliates	18
役員紹介	Management	20
財務セクション	Financial Section	21
会社概要	Corporate Data	61
企業理念	Corporate Philosophy	62

【見直しに関する注意事項】

このアニュアルレポートに記載しております将来の予想に関する記載は、業界の動向、顧客の状況、その他現時点で入手可能な情報による判断および仮定により算出しており、今後、予想に内在する不確定要因や今後の事業運営における内外状況変化などにより、変動することがあります。当社としてその確実性を保証するものではないことをご承知おきください。

[Notes on the projections]

The future projections described in this annual report have been calculated based on the judgments and assumptions made from industry trends, customer situations and other information currently obtainable, and these projections may vary in the future due to uncertainties inherent in the projections or changes in the internal and external situations of future business operations. The Company does not guarantee these projections.

連結財務ハイライト

Consolidated Financial Highlights

2006年3月31日に終了した1年間
Year ended March 31

		百万円 (1株当たりの 金額を除く)		増減率	千米ドル(注記) (1株当たりの 金額を除く)
		Millions of yen (except per share amounts)		% change	Thousand of U.S. dollars (Note) (except per share amounts)
		2006	2005	2006/2005	2006
会計年度:	For the year				
売上高	Net sales	¥ 153,692	¥ 151,205	1.6%	\$ 1,308,351
営業利益	Operating income	6,932	12,909	△46.3	59,011
経常利益	Ordinary income	7,205	12,548	△42.6	61,338
当期純利益	Net income	3,238	6,959	△53.5	27,564
ROE	Return on equity	2.9%	6.7%	△3.8 points	2.9%
1株当たり:	Per share data				
当期純利益	Net income	¥19.31	¥ 41.92	△53.9%	\$ 0.16
配当金	Cash dividends	12.00	12.00	00.0	0.10
会計年度末:	At year-end				
総資産	Total assets	¥ 232,486	¥ 221,438	4.9%	\$ 1,979,110
資本合計	Total shareholders' equity	112,800	107,212	5.2%	960,245

注記: 米ドル金額は、便宜上2006年3月31日現在の東京外国為替市場での円相場1.00米ドル=117.47円で換算しています。

Note: U.S. dollar amounts are converted from Japanese yen for convenience only, at the rate of ¥117.47 to U.S.\$1.00, the approximate exchange rate prevailing on March 31, 2006.



Hokuetsu Paper at a Glance

	主要商品 Main Products		売上高 Sales	事業概要 Business Overview
<p>パルプ・紙製造事業 Pulp and paper manufacturing business</p>  <p>売上構成比 Composition of sales 87.2%</p>	<p>洋紙 Printing paper コート紙 Coated paper 微塗工紙 Light weight coated paper 上級紙 Wood free paper 中質紙 Ground wood (medium grade) paper</p> <p>白板紙 White paperboard アートポスト Art post 高級白板紙 Ivory board 特殊白板紙 Card board コート白ボール Duplex board</p> <p>特殊紙 Specialty paper IT関連素材 IT-related materials 工業用紙 Industrial paper 情報用紙 Communication paper デザイン用紙 Design paper 成型用混合素材 Mixed materials for molding キャストコート紙 Cast-coated paper</p>		<p>■ 売上高 (百万円) Millions of yen</p> <p>Sales</p> <p>129,395 132,152 133,951</p> <p>2004/3 2005/3 2006/3</p>	<p>洋紙事業は北越製紙グループの中心事業であります。その製品は洋紙の中でも最大の需要のある印刷・情報用紙の分野に生産を集中させており、特に成長品種であるコート紙に注力し高い成長率を達成しております。</p> <p>当グループ白板紙は業界で第2位のシェアを持つ安定的な分野です。その製品はパッケージはもとより、商業印刷物や出版物、加工原紙等あらゆる用途にお応えできるようラインナップしております。</p> <p>小ロット、多品種、高付加価値品である特殊紙分野において、顧客ニーズに密着し、差別化した多岐にわたる品種構成としております。一般的な紙といった概念にとらわれず、半導体工場のクリーンルームに使われるガラス繊維フィルターや環境配慮商品として注目されている樹脂と紙との混合素材等、「機能素材」を供給しております。</p>
<p>紙加工品製造事業 Paper processing business</p>  <p>売上構成比 Composition of sales 8.8%</p>	<p>ミルクカートン 各種液体紙容器 Milk cartons Paper containers for various types of liquid</p> <p>ラミネート ラミネート加工紙 Laminated paper Laminated paper</p> <p>紙器 食品一次容器、化粧箱 Packaging Food containers, cosmetic cases</p> <p>ビジネスフォーム 帳票、ラベル・シール Business forms and related materials Report paper, label seals</p> <p>機能性材料 各種機能性コーティング品 Functional materials Various types of functional coating products</p> <p>環境対応商品 各種環境対応商品 Environmentally-friendly products Various types of environmentally-friendly products</p>		<p>■ 売上高 (百万円) Millions of yen</p> <p>Sales</p> <p>11,754 12,409 13,474</p> <p>2004/3 2005/3 2006/3</p>	<p>紙加工品製造事業は主に北越パッケージ(株)にて行っており、その売上げの半数はミルクカートンによって占められます。同社のミルクカートンは、高い技術力と徹底した品質管理、そして情報システムによる履歴管理や環境に配慮した輸送システムで他社との差別化を図っております。近年はデザイン分野に注力し、印刷デザイン・形状デザインとも自社で行う体制が整いました。これにより、製品が出来るまでの一貫した提案をし、SCMを通じてお客様のニーズに応じています。</p> <p>また北越パッケージでは海外での事業展開も積極的に進めており、上海の合弁会社(東拓上海電材有限公司)に続き、(株)廣濟堂と中国企業の3社で山東省に包装製品を生産する合弁会社(三星北越廣濟堂包装有限公司)設立合意に調印し、2007年春の稼働を目指しています。</p>
<p>その他の事業 Other businesses</p>  <p>売上構成比 Composition of sales 4.0%</p>	<p>木材事業 建設業・機械製造・販売・宮繕 運送・倉庫業 その他</p> <p>Wood business Construction, machinery production, sales and maintenance Transportation and warehousing business Others</p>		<p>■ 売上高 (百万円) Millions of yen</p> <p>Sales</p> <p>6,430 6,644 6,267</p> <p>2004/3 2005/3 2006/3</p>	<p>チップ製造のみならず、パーク堆肥やキノコ栽培用オガ粉の製造・販売を行う「(株)北越フォレスト」。当グループ内外の建設、機械のメンテナンス等を行う「(株)北越エンジニアリング」。当グループ製品を中心に保管・輸送を行う「北越物流(株)」。不動産、損害保険代理店、自動車学校等、多岐にわたる事業を運営する「北越トレーディング(株)」等の会社によって事業活動を展開しております。</p>

自主独立精神による新たな成長ステージへの挑戦

Challenge toward the new growth stage with an autonomous and independent spirit

代表取締役社長
三輪 正明
Representative Director & President
Masaaki Miwa



将来にわたる持続的な成長のために

当社にとりまして来年は創立100周年を迎える年になります。そこで今年度、現在推進中の中期経営計画「J-100」の成果を踏まえた上、長期的な視点に立ち、新潟工場に4基目のオンコーターマシンとなる塗工紙生産設備(N9)を設置することを決定致しました。

現在の情報伝達記録媒体としての紙は一層のカラービジュアル化と軽量化が進み、塗工紙全体の国内需要は増加しております。当社は1986年に世界初のオンコーターマシンである6号抄紙機(N6)を新潟工場に導入して以来、主に塗工紙の生産販売に注力し、順調に販売数量を伸ばすことができました。また、これまでの当社の品質および環境に対する先進的な取り組みに対しご理解を頂いたこともあり、一部塗工紙商品においては当社へのご要請に対して生産能力が不足する事態も現れております。

一方、従来からの輸入紙と中国をはじめとするアジア地域の大型最新設備による生産能力の拡大は、印刷情報紙全般にわたり、国内市場とアジア市場の一体化をもたらしました。

これらの状況をふまえ、市況に対する配慮、日本の製造業のあるべき姿等を総合的に考慮し、ここに最新鋭マシンへの投資を決断するにいたった次第であります。

2005年度の当グループ決算は、2年連続での過去最高の売上高ではありましたが、資材や原燃料価格の上昇が大きく、増収減益となっております。このような環境の厳

しい中ではありますが、2008年3月期の「J-100」目標達成に向けて、全社一丸となって効率化・コストダウン・環境対応に努めてまいり所存であります。

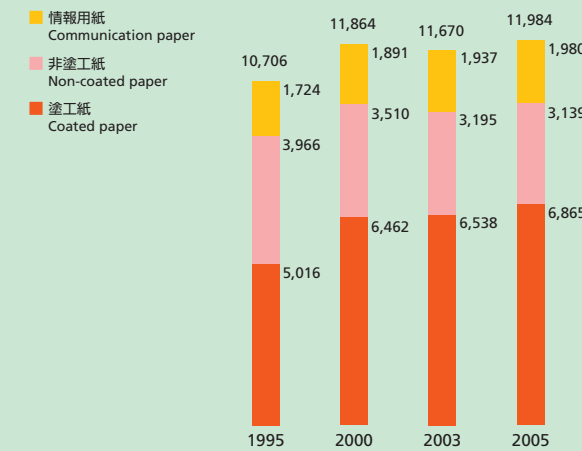
株主をはじめとしますすべてのステークホルダーにとってさらに安定的・魅力的な企業となるためには、企業というものは成長し続けることが必要不可欠であります。そして持続的な成長こそが社会貢献の原動力となってゆきます。今回発表の新マシンを当グループの将来にわたる持続的な成長の中心戦略に位置づけ、国際舞台で互にゆける新しい北越製紙グループを作ってゆきたいと考えております。

2005年度決算概要

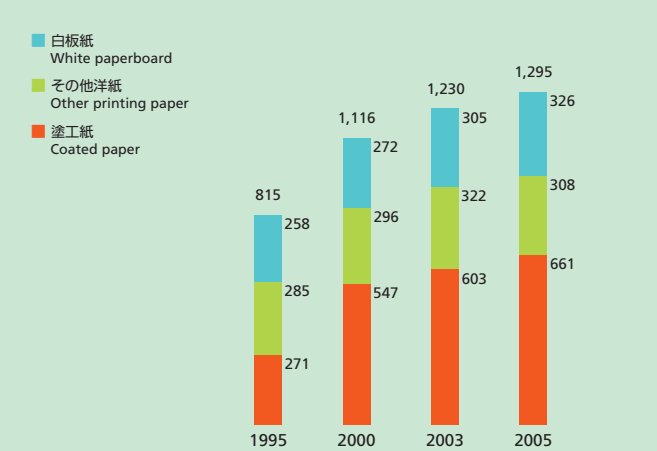
2005年度の北越製紙グループの決算につきましては、売上高は1,536億9千2百万円と前年比1.6%の増収となり、2年連続での過去最高を達成することができました。営業利益は69億3千2百万円と46.3%の減少、経常利益は72億5百万円と42.6%の減少、税引後の当期純利益は32億3千8百万円と53.5%の減少となり、前年比いずれも減益となっております。

内訳を見てみますと、2005年度も引き続き中期経営計画「J-100」に沿った経営基盤強化に努めた結果、特に新潟工場稼働した8号回取ボイラーの効果や効率向上によるコストダウン等で約20億円、生産・販売の増加で約11

印刷情報紙内需 (千トン)
Domestic demand for printing and communication paper (Thousands of tons)



北越製紙生産高 (千トン)
Hokuetsu Paper Mills' production volume (Thousands of tons)



For sustainable growth

We will celebrate our 100th anniversary next year. Taking this opportunity, we decided this fiscal year to install a coated paper production facility (N9), which will be our fourth on-machine coater, at the Niigata Mill based on the results of the medium-term management plan "J-100", which is currently under way, looking at the business from a long-term perspective.

As an information transmission and recording medium at present, paper is getting lighter and the use of color and visual features are becoming increasingly popular, which is boosting domestic demand for coated paper as a whole. We have mainly focused on the production and sales of coated paper and succeeded in increasing the sales volume since we introduced the No. 6 paper machine, the first on-machine coater in the world, in the Niigata Mill in 1986. Our output capacity of some coated paper products has failed to keep up with demand, partly because customers have appreciated our advanced efforts to improve quality and cope with environmental issues.

Meanwhile, imported paper and the expansion of output capacity brought about by large-scale, state-of-the-art facilities in China and other Asian regions have expanded to overall printing and communication paper, bringing about the integration of the domestic market and Asian markets outside of Japan.

Taking such situations into account and giving

comprehensive consideration to the market conditions and how the Japanese manufacturing industries should be, we have decided to invest in the latest machine.

Though net sales for fiscal 2005 were the highest ever for the second consecutive year, income declined due to sharp hikes in prices of materials, raw materials and fossil fuels. Though we are facing this harsh operating environment, all of us at the Company will strive to improve efficiency, reduce costs and deal with environmental issues in a bid to achieve the management goals set in the "J-100" plan in the year ending March 2008.

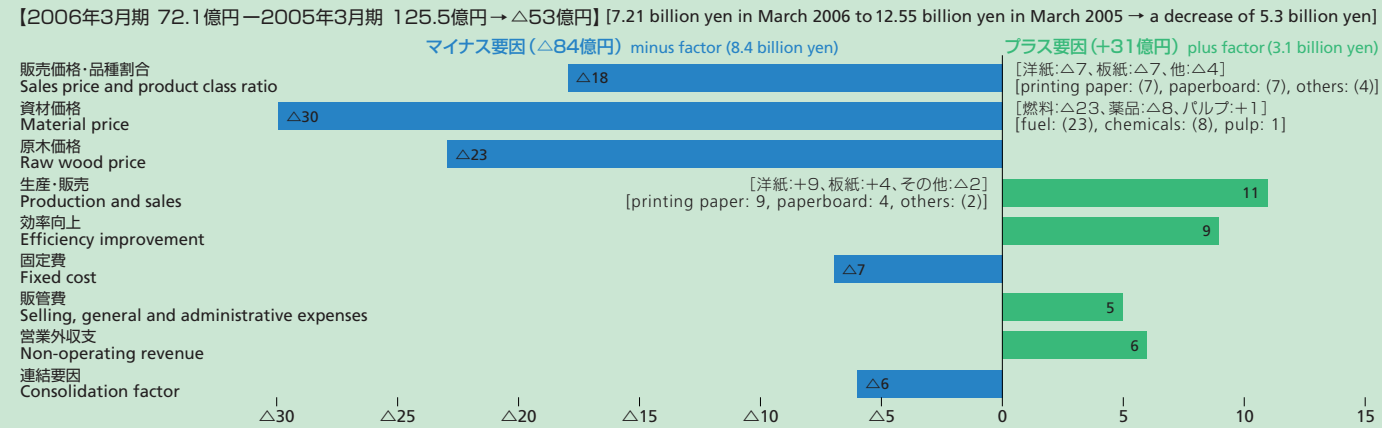
To be a more stable and attractive company for our shareholders as well as all other stakeholders, a corporation must continue to grow. Sustainable growth will serve as the driving force of social contributions. We will aim to create a new Hokuetsu Paper Mill Group, which can enhance international competitiveness, by positioning the new machine that we have just announced as the core strategy of the Group's sustainable growth.

Summary for fiscal 2005

Consolidated net sales of Hokuetsu Paper Mills Group for fiscal 2005 were ¥153,692 million, up 1.6% over the previous year, an all time high for the second consecutive year. Consolidated operating income decreased by 46.3% year-on-year to ¥6,932 million,

経常利益対前年同期増減要因【連結】 (億円)

The factors of consolidated year-on-year increases and decreases for ordinary income (Billions of yen)



億円、トータルとして前年比で約31億円となる増益を達成致しました。しかしながら、2004年度後半より顕著となってきた諸資材・原燃料の価格上昇の影響や設備稼働による償却費負担、そして市況の軟化等により前年比で約84億円の減益要因が発生し、自助努力で補うことができませんでした。

2006年度も諸資材・原燃料価格の高止まりが予想されますが、関東工場勝田工務部並びに新潟工場での新バイオマスボイラーの稼働や長岡工場でのボイラーのガス化等により燃料費の削減に努め、さらなるコストダウンと効率向上、拡販努力の継続により、売上高については1,580億円へと前年比2.8%の増収、経常利益は100億円へと38.8%の増益を見込んでおります。

ジャンプ100計画の達成にむけて

2003年4月にスタートした中期経営計画「J-100」のもと、当グループは「北越製紙企業理念」に基づき、持続的成長の実現による企業の社会的貢献を成し遂げることを目標に掲げ、そのために必要な国際競争力を強化し、魅力ある製紙企業としてさらに飛躍すべく企業活動を行っております。2006年3月期では経営環境の悪化により、厳しい内容となっておりますが、最終年度の2008年3月期においては、掲げております6つの経営数値目標の達成は「J-100」のローリングにより十分可能と考えております。即ち、バイ

オマスエネルギー導入による効率向上、あるいは生産販売数量の増大など、これまでの設備投資効果の発現や市況対策等により増加収益を2年間で98億円を見込み、2008年3月期には目標通り、経常利益170億円の計画としております。尚、今回発表しました新大型抄紙機「N9」は、「J-100」の完遂後の経営基盤をベースとするものであり、この大型投資を成功に導くため経営基盤の強化に向けグループ全体での目標達成に努力をしております。



J-100計画の進捗状況

J-100 Plan Progress

	2003年3月期 S-21計画最終年度 FY2002 The final year of S-21 Plan	2004年3月期 J-100計画1年目 FY2003 The first year of J-100 Plan	2005年3月期 J-100計画2年目 FY2004 The second year of J-100 Plan	2006年3月期 J-100計画3年目 FY2005 The third year of J-100 Plan	2008年3月期 目標 FY2007 Targets	目標に対する 達成度 % to targets
経常利益 Ordinary income	10,118	12,468	12,548	7,205	17,000	42.4%
売上高経常利益率 Ordinary income to net sales	7.1%	8.4%	8.3%	4.7%	10%以上 10% or more	47.0%
ROA Return on assets	4.7%	5.5%	5.7%	2.9%	7%以上 7% or more	41.4%
自己資本比率 Equity ratio	44.1%	45.2%	48.4%	48.5%	50%以上 50% or more	97.0%
D/Eレシオ Debt/equity ratio	0.85	0.79	0.67	0.65	0.6以下 0.6 times or less	92.3%
売上高EBITDA比率 EBITDA/net sales	17.8%	18.5%	17.5%	14.0%	18%以上 18% or more	77.8%

EBITDA: 経常利益+支払利息+減価償却費
 EBITDA: Ordinary income + interest expenses paid + depreciation and amortization

(百万円 / Millions of yen)

while consolidated ordinary income declined 42.6% year-on-year to ¥7,205 million. Consolidated net income after tax fell 53.5% year-on-year to ¥3,238 million.

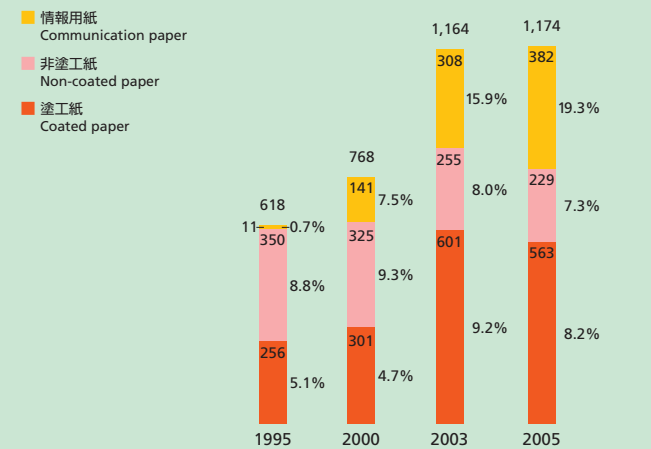
As a result of our continued efforts in fiscal 2005 to enhance our management base in accordance with the medium-term management plan “J-100”, we achieved a total year-on-year increase of about ¥3.1 billion in income: about 2 billion yen through cost reductions particularly resulting from the effect and improved efficiency of the No. 8 boiler, which came on-stream at the Niigata Mill; and some ¥1.1 billion on production and sales increases. However, our income declined about ¥8.4 billion over the previous year due to a price hike in various materials, raw materials and fossil fuels, depreciation expenses following the start of operations of facilities and the weakening of the market. The income decreases could not be covered by our self-help efforts.

Though prices of materials, raw materials and fossil fuels are projected to remain high in fiscal 2006, we expect net sales to increase 2.8% year-on-year to ¥158 billion and ordinary income to soar 38.8% year-on-year to ¥10 billion as a result of our continued efforts to reduce costs, improve efficiency and expand sales. To reduce costs, we will strive to slash fuel costs by starting up new biomass boilers at the Kanto Mill Katsuta Factory and the Niigata Mill and switching the boiler fuel at the Nagaoka Mill to gas.

Toward the achievement of J-100 plan

Under the medium-term management plan “J-100”, which started in April 2003, we aim to achieve corporate social contributions through the realization of sustainable growth, following the “Hokuetsu Paper Mills Corporate Philosophy.” We are enhancing international competitiveness necessary to achieve this goal and are engaging in corporate activities to make further progress as an attractive papermaking company. Though the results of our operations for the fiscal year ended March 2006 were not satisfactory because of the worsened management environment, we believe that we can attain the six numerical management goals set in the “J-100” plan in the fiscal year through March 2008, the final year of the program, by rolling the plan forward. In other words, we project an earnings increase of ¥9.8 billion in two years through the effects of past capital investments, including the improved efficiency resulting from the introduction of biomass energy and the expansion of production and sales volume, and measures to cope with market conditions. We expect to post ordinary income of ¥17 billion in the fiscal year ending March 2008, as planned. The new, large papermaking machine “N9” is based on the management base to be realized after successful execution of the “J-100” plan. To make this large-scale investment successful, we will strive to attain our objectives toward the enhancement of the management base.

輸入紙数量と内需に占める割合 (千トン/%)
Imported paper and its percentage in domestic demand (Thousands of tons/%)



長期的視点に立つ当社の“選択と集中”の設備構築

Our “Selective and Concentrated” development of facilities with a long-term scope

- 日本に立地する生産拠点で国際競争力を持つ
Obtain competitive strength internationally from the production bases in Japan
- 高品位な生産体制による生産性の向上
Improve the productivity by having a high-quality production structure
- 成長余力を担保して、低コスト体制を構築
Establish a low-cost structure and secure our growth capacity

営業販売プラン：当社の国内市場の捉え方と市況対策

Sales Plan: Our view toward the domestic market and measures against the market condition

- ① 国内の市場成長の一部
A part of domestic market growth
- ② 客先要請にこたえられていないキャリーオーバー分
The carry-over portion that could not meet the customer's request
- ③ 海外市場への輸出拡大
Expansion in exports to off-shore markets
- ④ 国内外企業とのOEM
OEM with domestic and foreign companies
- ⑤ 国内外企業とのスクラップ&ビルド
Scrap-and-build plans with domestic and foreign companies
- ⑥ 段階的な設備能力対応
Step-by-step approach in preparing the responsiveness of facility capacities

大型抄紙機 (N9) 設置計画の概要

本計画は、新潟工場に4基目のオンコーターマシンを2008年末に稼働させるものでありますが、今後一層激しくなると予想される国内外の企業との競争を生き抜くための長期的な視点に立った経営判断がその背景にあります。

近年の日本の印刷情報用紙市場は、総需要としてはほぼ横這いではありますが、塗工紙品種においては増加傾向を示しており、とりわけその中の軽量塗工紙の増加率が最も大きなものとなっております。当社におきましても軽量塗工紙品種において、製品によってはお客様の要請に十分こたえられない状況も起きてきております。一方、市場環境におきまして国内市場は東アジアの市場と一体化を強めており、その中で需給や価格が定まってゆく傾向が顕著となってきました。即ち、品質とコスト両面における国際競争力のさらなる向上が必要となってまいりました。そこで国際競争が強まる中「物作り企業」としての本質的な経営施策として、当社の得意分野であり、成長が見込める軽量塗工紙市場に向け、新マシンを設置すること、即ち経営資源を集中することが必須であると判断致しました。

今次の計画は、国内市場に及ぼす影響を考慮し、国内外企業に向けたOEM並びに国内外企業の垣根を越えたスクラップ・アンド・ビルドを進めるとともに、従来から取引頂いている東南アジア・オセアニア・北米市場に加え新規の海外ユーザーも開拓する予定であります。あわせ

て、新抄紙機の生産能力を段階的に機能させる原料工程・仕上げ工程設備の導入を図ることにより、受注に即した生産販売を行ってまいります。

北越製紙グループは今後とも、長期的な視点に立ち、品質とコスト両面における国際競争力を強化し、顧客の視点に立った商品を提供することにより、持続的な成長を成し遂げてゆきたいと考えております。我々を取り巻く経営環境を見据えたとき、今後当グループはこれまで以上に厳しい競争にさらされてゆくことになると思います。しかしながら予想されるあらゆる困難を自らの手で切り拓き、目標達成に邁進してゆくことにより、より新しく強靱でかつ革新的な北越製紙グループを建設致します。

皆様には今後とも変わらぬご支援を賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

Outline of plan to install large papermaking machine (N9)

Behind this plan, which is aimed at operating the fourth on-machine coater at the Niigata Mill at the end of 2008, is a management judgment from a long-term standpoint intended to survive competition both at home and abroad, which is expected to get keener.

Though total demand in the Japanese printing and communication paper market has remained almost unchanged in recent years, demand for various types of coated paper has been increasing, with the rate of increase in demand for lightweight coated paper the largest in the market. The Company cannot fully meet demand from customers for some types of lightweight coated paper. On the other hand, the domestic market is becoming more and more integrated with the markets in East Asia. The supply and demand balance and prices tend to be decided in the context of the integration of market. Against this backdrop, we need to further enhance our international competitiveness in both quality and cost. With international competition intensifying, we have concluded that installing a new machine for, or concentrating our management resources on, the lightweight coated paper market, which has growth potential and in which we have expertise, is an essential management policy as a “manufacturing corporation.”

Under this plan, we will push forward with original equipment manufacturing (OEM) for domestic and

overseas corporations and scrap-and-build beyond the boundaries of domestic and overseas companies, and develop new overseas users in addition to the existing users in Southeast Asia, Oceania and North America. We will also produce and market products once we receive orders by introducing material process/finishing process facilities that make the output capacity of the new paper machine function in stages.

Hokuetsu Paper Mills Group will strive to achieve sustainable growth by enhancing international competitiveness in both quality and cost from a long-term viewpoint and by providing products developed from the standpoint of customers. Considering the management environment surrounding us, we expect the group to face keener competition than ever before. However, we are prepared to build a new, strong and innovative Hokuetsu Paper Mills Group by surmounting all expected difficulties and work toward the achievement of goals.

We would like to ask for the continued understanding and support of our stakeholders in all our future endeavors.

代表取締役社長 三輪 正明

三輪正明

Masaaki Miwa
Representative Director & President